

DZIEN

20 stron

20
GR.

BYDGOSKI

ILUSTROWANY

ORAZ WYDAWNICTWA: DZIEŃ POMORZA — DZIEŃ GRUDZIĄDZKI ILUSTROWANY — GAZETA GDAŃSKA — DZIEŃ KOCIEWSKI
GŁOS NIESZAWSKI (DZIEŃ CIECHOCIŃSKI) — GAZETA MORSKA ILUSTROWANA — DZIEŃ TCZEWSKI
ILUSTROWANY — DZIEŃ CHEŁMIŃSKI — GAZETA MOGILEŃSKA — — — — —

Redakcja i administracja, Bydgoszcz, ul. Dworcowa 25. Telefon, 22-16, Konto czekowe P. K. O. 206,966.

Święto Morza

Kiedy przed pięciu laty, w r. 1932 po raz pierwszy Gdynia obchodziła Święto Morza, napływ przyjezdnych był tak wielki, że... zabrakło żywności. Na jeden dzień Gdynia stała się wówczas miastem setnysięcznym, nie mogąc pomieścić w swych szczupłych murach tak olbrzymiego mrowia ludzkiego.

Był to obraz wręcz fantastyczny. Na wolnych terenach, pośród stojących samotnie kamienic, obozowały pod gołym niebem nieprzebrane tłumy ludzi. W skleconych na prędkę z nieociosanych desek „jadłodajniach“ i „pijalniach“ tłok panował nieopisany: nawet zamożna publiczność, nie mogąc docisnąć się do nielicznych restauracyj, zaopatrywała się tam w skromne pożywienie.

Zarząd miejski poustawiał musiał na ulicach krany, połączone z wodociągiem, aby w upalny dzień przynajmniej wody nie zabrakło. Przy kurkach tworzyły się... ogonki!...

Tak było przed pięciu laty, gdy po raz pierwszy z całej Polski ściągęły nad brzeg bałtycki wielotysięczne rzesze obywateli, aby złożyć hołd polskiemu morzu.

A dziś? — Ówczesna prorocza wizja setnysięcznego skupiska ludzkiego nad morzem stała się rzeczywistością.

Dzisiejsza Gdynia, — wielkie, rozległe miasto, nie drży już na myśl, co to

będzie, gdy w jednym uroczystym dniu ze wszystkich stron kraju zjeżdżać zaczynają specjalne pociągi, zwożąc nieprzeliczone rzesze gości. W rozrosłych i spotężniałych jej murach wszyscy znajdą

wieństwo, udzielone miastu, przyoblekło się w realny kształt z cegieł, żelaza i betonu, tak samo jak błogosławieństwo portowi, okrętom i statkom handlowym. Jak w mieście wyrosły rzesze zwar-

miasta, aby zaczerpnąć tu optymizmu, aby nabrać energii do dalszej pracy. Jest rzeczą pewną, że tak samo czuje każdy, kto z głębi kraju przybywa nad morze i ogląda ten cud geniuszu narodowego, jakim jest port polski i nasze miasto portowe. A choćby przyjeżdżał co roku, znajdzie tu zawsze obraz nowy, budujący, krzepiący na duchu. Znika sceptycyzm, gdy patrzy się na rzesze uginających się pod ciężarem ładunków żurawie portowych, wiara i otucha wstępują w serce, gdy widzi się ciężko załadowane statki, dążące hen, w błękitną dal. A dal ta — to morze, to droga Polski w szeroki świat, to szlak naszych wielkich, historycznych przeznaczeń...

Morzu temu — Polskemu Morzu — znowu oddamy hołd w jutrzejsze, jemu poświęcone Święto. Jak przed pięciu laty uroczysty dzień uświetni Majestat Rzeczypospolitej w osobie Pierwszego Jej Obywatela, i jak wówczas nieprzeliczone rzesze ludzkie skupią się u stóp ołtarza, aby modlić się o dalszą łaskę Bożą dla tego wspaniałego dzieła rąk i mózgów polskich. Zaś modły te będą radosne, połączone z gorącym dziękczynieniem za to, co Opatrzność w bezmiernej Swej szcudrośliwości już dziś dać nam zechciała. **W. M.**



Stomantyka polskiego morza

Fot. Jan Ryś — Warszawa

Pokłon morza

Splienione śnieżne fale przybiły do brzegu
Hen z odległych głębi Polskiego Bałtyku,
Na swym grzbiecie dorobek długich lat
szeregu
Przedstawiły Polonii w uroczystym szyku.

Dziś w swe święto i święto Rzeczypospolitej
Co dorobek wolności złożyła mu w darze
Owoc pracy wytrwałej, świętej jednolitej
Jak relikwie kościelne w narodzie ołtarze.

Ich maszty strojne w chorągwie ojczyste
Dumnym okiem roznoszą po morskiej kralinie
Praw i narodu dążenie przedwiczyste
Że Polonii święte Imię wszemu światu
słynie.

Przybiły do wybrzeża strojne dzieła floty
W uroczystym ordynku do wrót swej
świątyni
By złożyć akt przysięgi niepisanej roty
Na Potęgę Polonii u bram Wielkiej Gdyni!

serdeczną gościnę — wszyscy, byle by ich było jak najwięcej!

W zestawieniu tych dwóch punktów krańcowych ostatniego pięćdziesięciolecia kryje się głęboka symbolika. To o co modliło się wówczas przed ołtarzem polowym na niezabudowanym jeszcze molo rybackim, dziś stało się faktem. Błogosła-

nych kamienic, tak w porcie powstały nowe olbrzymie budowle, tak wreszcie flota nasza, wojenna i handlowa, pomnożyła się i rozrosła, tworząc wspólnie żywy dziejowy dokument polskiej pracy na morzu.

Budowniczy Gdyni, inż. Eugeniusz Kwiatkowski, mówił kiedyś, że przyjeżdża do tego ukochanego, wspaniałego

Nuncjusz papieski Andrea Casulo przybył do Rumunii

Czerńiowce (PAT) Dziś przybył do Czerńiowce Nuncjusz Papieski Andrea Casulo, powitany przez przedstawicieli władz rumuńskich, konsula polskiego Uzdowskiego i duchowieństwa. Przemówienia powitalne wygłosili ks. infułat Grabowski, oraz imię niem kolonii polskiej Skibniewski.

Baden-Powell odznaczony nagrodą pokojową

Haga, 8. 7. (PAT). Nagrodę pokojową Wateler za r. 1937, wynoszącą 2100 funtów szt. otrzymał twórca ruchu skautowego Baden - Powell za nadzwyczajne zasługi na polu zbliżenia międzynarodowego.

Holandia otrzymała premiera

Haga (PAT). Dekretem królewskim z dnia 3 bm. utworzone zostało stanowisko premiera, dotychczas niezane w Holandii. Premierem został mianowany dr. Collijn, obecny minister spraw zagranicznych.

Szerokie perspektywy naszej żeglugi morskiej

Zdrowy zmysł gospodarczy nakazuje nam budowę nowych statków

W zakresie wymiany towarowej drogą morską, rolę podstawową odgrywają dwa czynniki — aparat przeladunkowy i środki komunikacyjne. Pierwszy czynnik, t. j. porty, abstrahując od ich działalności akwizycyjnej, mającej za zadanie ściągnięcie wszelkich możliwych transportów, — jako instrument techniczny są bierne, przyjmując i wysyłając w świat każdy ładunek, obojętnie jak, skąd i dokąd jest dyrygowany. Instrumentem aktywnym natomiast jest żegluga, dzięki której handel morski łobli sobie określone łożyska i zdobywa wpływ na rynki zbytu oraz zakupu, wchodząc z nimi w bezpośrednią styczność.

Zbyteczną jest rzeczą akcentować, że w naszych specjalnie warunkach osiągnięcie pozytywnych wyników w dziedzinie ekspansji gospodarczej na morzu, za leżne jest przede wszystkim od rozwoju własnej żeglugi handlowej. Polki towar na polskim statku najpewniej dotrze wszędzie tam, gdzie są jakieś możliwości zbytu i odwrotnie — własna bandera najlepiej i najsprawniej obsłuży wszelkie nasze zapotrzebowania importowe. Dodajmy do tego jeszcze względ na nasz bilans płatniczy, któremu dzięki posiadaniu własnej floty handlowej, zaoszczędzamy znacznych kwot, płaconych za frachty, jak również fakt, że na statkach polskich znajdują zatrudnienie liczne rzesze naszych pracowników morza, powodując odprężenie na rynku pracy. W tej perspektywie każdy nowy statek jest cennym nabytkiem dla naszego gospodarstwa narodowego.

Dzięki głównie inicjatywie Rządu w dziedzinie żeglugowej poczyniliśmy na przestrzeni ostatnich lat znaczne postępy. W Gdyni tonaż polski w ruchu portowym partycypuje w ok. 17 procentach, utrzymując się na drugim, lub trzecim miejscu w kolejności poszczególnych bander. Cyfra 150 tysięcy ton statków polskich na wejściu i wyjściu ustala się w Gdyni jako miesięczna norma przeciętna. W Gdańsku z przyczyn naturalnych liczba ta jest mniejsza, a udział Polski w ogólnym ruchu statków wynosi około 6 i pół proc.

Jak widzimy w porównaniu z niedawną przeszłością, krok naprzód, jaki uczyniliśmy, jest ogromny. Biorąc jednak pod uwagę istniejące możliwości, stoimy ciągle jeszcze bardzo daleko od należytego ich wyzyskania. Wystarczy zaznaczyć, że w globalnej sumie, płaconej przez polski handel za frachty morskie, bandera nasza uczestniczy zaledwie w ok. 11 procentach. Resztę zabierają bandery obce. Fakt ten dostatecznie ilustruje szczupłość posiadanego przez nas tonażu morskiego.

Najlepsze przekrój sytuacji, panującej w naszej żegludzie morskiej, daje największe polskie przedsiębiorstwo żeglugowe, Sp. Akc. „Żegluga Polska”. Przedsiębiorstwo rozporządza w chwili obecnej 13 statkami pełnomorskimi o łącznej nośności 32.660 t. D. W. i utrzymuje 10 linii regularnych, a oprócz tego żeglugę trampową i przybrzeżną. Na wodach przybrzeżnych kursują 4 statki Towarzystwa, których w przytoczonej wyżej liczbie nie uwzględniliśmy, jako jednostki innego typu. Żeglugę nieregularną uprawia pięć parowców typu starszego, zakupionych swego czasu we Francji, — „Katowice”, „Kraków”, „Poznań”, „Toruń” i „Wilno”, w żegludze regularnej stanowiącej podstawo-

wy dział pracy Towarzystwa, zatrudnionych jest 8 statków własnych przeważnie nowych, wybudowanych w ostatnich latach na zamówienie polskie — „Puck”, „Chorzów”, „Śląsk”, „Hel”, „Cieszyn”, „Lewant”, „Tczew” i „Wisła”. Jasną jest rzeczą, że tych 8 statków nie może obsłużyć 10 linii regularnych, to też „Żegluga Polska” z braku własnego

wany przez Towarzystwo jest w pełni wyczerpany i że ponadto istnieją jeszcze duże możliwości w kierunku dalszego zgęszczenia sieci posiadanych regularnych połączeń. Dość powiedzieć, że nie dalej, jak przed dwoma miesiącami „Żegluga Polska” uruchomiła właśnie nową linię regularną do portów zachodnio - fińskich, dla której zacharte-



tonażu zmuszona jest posługiwać się statkami wdzierzawionymi od obcych armatorów. Takich charterowanych statków jest obecnie 5, a mianowicie: „Blend”, „Kjoereffjord”, „Lechistan”, „Bro” i „Hanna Greta”.

Widąc z powyższego, że już w obecnych warunkach w samej tylko „Żegludzie Polskiej” jest miejsce na 5 nowych polskich statków, a trzeba zaznaczyć, że przy dzisiejszej koniunkturze na rynku frachtowym, cały tonaż, eksploato-

rowano wymieniony wyżej statek „Bro”. Dążąc do zaspokojenia swoich potrzeb tonażowych, „Żegluga Polska” zamówiła w fińskiej stoczni w Abo dwa małe motorowce po 1.000 t. nośności każdy z przeznaczeniem dla rejsów bałtyckich. Statki będą gotowe i oddane do użytku z końcem bież. roku, dzięki czemu nasza żegluga regularna na Bałtyku dozna dalszego usprawnienia. Oczywiście jest to tylko cząstka wielkiego planu rozbudowy floty Towarzyst-

wa, który, miejmy nadzieję, z czasem przy odpowiednim poparciu da się zrealizować.

Analogicznie jak w „Żegludzie Polskiej” przedstawia się sytuacja również i w innych naszych przedsiębiorstwach okrętowych. Wszędzie odczuwa się brak dostatecznego własnego tonażu i wszędzie czyni się wysiłki, aby brak ten częściowo przynajmniej usunąć. Wyrazem tych dążeń jest budowa dwóch nowych transatlantyków dla linii południowo - amerykańskiej Tow. Gdynia — Ameryka. Poza tym ciągle jeszcze leży odłożony wielki teren pracy dla inicjatywy prywatnej, która dotychczas w inwestycjach żeglugowych bierze znikomą udział. Obecnie głównym polskim armatorem jest państwo poprzez stworzone przez się towarystwa, — przyjdzie jednak chwila, kiedy rosnąca rentowność żeglugi morskiej przyciągnie do niej również kapitał prywatny, a wówczas bandera polska niewątpliwie zajmie trwale czołowe miejsce w ruchu statków w obu portach polskich, co zresztą nastąpić powinno.

Na zakończenie należy poświęcić jeszcze kilka słów pracy statków naszej żeglugi przybrzeżnej. Dział ten rozwija się równie pomysłnie, jak i żegluga pełnomorska. Wzrastający napływ letników i turystów na wybrzeże oraz rozbudowa naszych kąpielisk morskich, zwiększają z roku na rok przewozy pasażerów na przestrzeni pomiędzy Gdynią, Orłowem i półwyspem Helskim. W sezonie ubiegłym liczba pasażerów, przewiezionych przez statki przybrzeżne, wynosiła 170 tysięcy osób, w sezonie bieżącym ruch napewno jeszcze się zwiększy.

Pragnąc dostarczyć podróżnym maksimum wygody, „Żegluga Polska” poczyniła poważne wkłady, budując piękną przystań na nowym moło południowym z obszernym budynkiem przystaniowym, w którym mieści się aparat administracyjny żeglugi przybrzeżnej oraz poczekalnia z kawiarnią i dużym tarasem. Zakątek portu gdyńskiego, zajęty przez przystań, należy do najestetyczniejszych na całym wybrzeżu i ściągać będzie niewątpliwie w sezonie nie tylko podróżnych, lecz i miejscową publiczność, pragnącą spędzić miłe chwile nad brzegiem morskim.

Rola naszych portów w polsko-angielskiej walce o węgiel

(vel). Jak wiadomo, rok 1925 był przełomowym dla eksportu węgla polskiego. Eksport ten bowiem, który kształtował się w pierwszych latach powojennych pod znakiem Konwencji Genewskiej, wedle której Niemcy odbierały rocznie przeszło 8 milionów ton węgla polskiego, musiał z chwilą wygaśnięcia tej konwencji w r. 1925-ym i wybuchu wojny celnej z Niemcami, szukać nowych dróg.

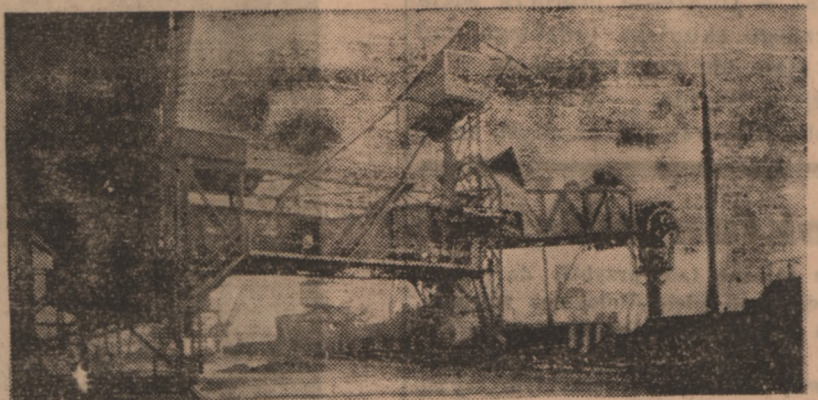
Poza utartymi szlakami kolejowymi, którymi powiększone wywozy zaczęły iść wówczas do krajów sąsiednich i do południowej Europy, nowe te drogi skierowały się ku morzu przez porty, zbiegając się w ten sposób praktycznie z programem marynizacji polskiej wymiany handlowej i ekspansji morskiej.

Nowe perspektywy zaczęły się otwierać dla węgla polskiego w Italii, oraz zaczęło nawiązywać pewne kontakty z krajami, leżącymi nad Bałtykiem. W roku 1926-ym wybucha strajk górniczy w Anglii. Dzięki temu udało się w Polsce nawiązać stosunki z szeregiem rynków północnej i południowej Europy, zaopatrywanych dotychczas przez Anglię i rynki te następnie częściowo zdobywać. Było to niewątpliwie połączone z ogromnymi trudnościami. Trzeba było nawzajem krajom tym przyznać kontyngenty na przywóz ich towarów do Polski, a jeżeli chodziło o przywozy kolejowe, trzeba było wejść w szereg kompromisów z krajami tranzytowymi i przyznać szereg ekwiwalentów; lecz w rezultacie, Polska zdobyła wówczas na stałe dla swego węgla rynki skandynawskie, bałtyckie, francuski i włoski, do których wywóz kieruje się drogą morską.

Podczas gdy w r. 1924-ym o eksporcie węgla przez Gdańsk — Gdynię jeszcze nie ma wogóle mowy, w roku 1926-ym wywóz przez porty polskie wynosi już 24%, w 1930-ym roku 75%, w 1933-im, 1934-ym i 1935-ym 86% ogólnego wywozu węgla z Polski.

Stan ten utrzymuje się nadal po zlikwidowaniu strajku angielskiego. Polsce udało się zachwiać hegemonią Anglii na północno-europejskim rynku węglowym. W pierwszych dwóch la-

państw doznał znacznych przesunień na korzyść Polski. W r. 1929 Anglia eksportowała ok. 6.437.000 t., Polska ok. 5.410 tys. ton; w r. 1930, wobec zmniejszonego zapotrzebowania, import krajów Skandynawskich maleje, lecz spadek polskiego eksportu węgla, wynoszącego 4.856.000 t., jest o połowę mniejszy, niż spadek eksportu angielskiego, którego wynosił 5.293.000 t. W roku 1931-ym wywóz węgla z Polski wzrasta do 6.863.000 t., a wywóz węgla angielskie-



Taśmowiec do przeladunku węgla w porcie gdańskim.

ch, tj. 1926-ym i 1927-ym wywóz ten ma charakter dorywczy, w następnych jednak latach, nie tylko stabilizuje się, lecz doznaje dalszego rozwoju, pozostawiając w tyle konkurencję angielską aż do roku 1931-ego.

WZAJEMNY WYŚCIG W LATACH 1929—31

W ogólnym eksporcie węgla polskiego i angielskiego, na rynki skandynawskie, wahaającym się w latach 1929—1931 w granicach od 11.847.000 ton do 10.431.000 ton, udział obu tych

go spada prawie o 40%, wynosząc 3.568.000 t.

Zestawienie ilościowe eksportowanego węgla wedle krajów odbiorczych wykazuje, że w r. 1931 eksportowała Polska do Szwecji 3.359.000 t., Anglia 1.091.000 t., do Danii 1.989.000 t., Anglia 1.615.000 t., do Norwegii 888.000 t., Anglia 657.000 t., do Finlandii 597.000 t., Anglia 256.000 t.

Jeżeli chodzi o udział procentualny wywozu Polski i Anglii do krajów nadbałtyckich i skandynawskich, to w tymże roku 1931-ym

POKOJE

czyste, wygodne, ciche i tanie z wodą bież. i telefonami, blisko Dworca Główn. w Warszawie

W HOTELU ROYAL

ul. Chmielna nr. 31

Kawiarnia.

Bezpłatny garaż

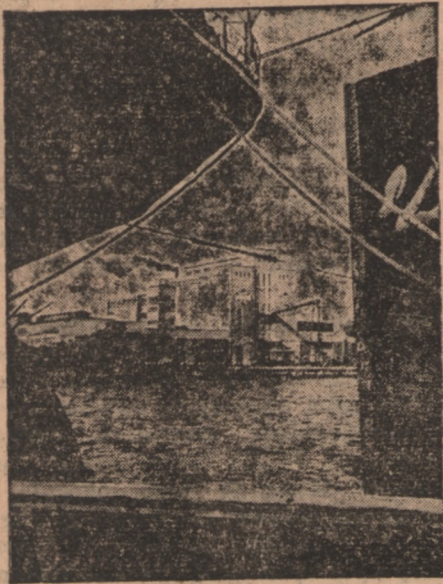
(Ciąg dalszy ze strony 3-ciej).

magazynów portowych, oraz wyposażenie nabrzeży w stosowną ilość dźwigów, to najkonieczniejsze inwestycje portu gdyńskiego, które wykonane być winny w czasie najbliższym. Mała liczba magazynów w pierwszej linii wytworzyła stan nienormalny, wpływający hamująco na pracę w porcie. Magazyny te, którym z natury rzeczy przypada rola manipulacyjnych, wskutek przepełnienia ich towarami zamieniają się na długoterminowe. Ten stan rzeczy stwarza sytuację wysoce nienormalną.

Równie dużą bolączką portu jest niedostateczna ilość dźwigów. Port gdyński mimo dysproporcji, jaka zachodzi pomiędzy ilością dźwigów, a wysokością obrotów towarowych wywiązuje się ze swych zadań należycie. Nie jest to jednak zjawiskiem normalnym. Dźwigi portowe pracują ponad normę i bez przerwy. Trzeba dążyć, aby poszczególne dźwigi portowe pracowały nie więcej jak 8 godzin na dobę, aby w porcie istniała odpowiednia rezerwa dźwigów, konieczna na wypadek zwiększenia się przeładunku, czy też uszkodzenia któregoś z urządzeń przeładunkowych.

Dalszymi niezbędnymi potrzebami portu jest pogłębienie nabrzeży, przeznaczonych dla przeładunku węgla, przedłużenie mola pasażerskiego, budowa ulic, dróg, zabrukanie nabrzeży. Przede wszystkim zaś podjąć należy racjonalną rozbudowę węzła kolejowego, należy zwiększyć ilość torów kolejowych i połączyć w samym porcie.

Równocześnie z rozbudową portu, jego urządzeń przeładunkowych, z budową magazynów należy pamiętać o rozwoju handlowym. Gdynia stała się już środowiskiem handlu owocami. Posunęła się naprzód sprawa wytworzenia arbitrażu skór i bawełny. Należyłożyć energiczne wysiłki nad zmontowaniem aparatu handlowego i wyszkoleniem zastępy fachowców, potrzebnych do handlowych operacji skórami i bawełną. Należy wreszcie w ogóle przyciągnąć do portu kadry kupców, którzy mogliby transakcję załatwiać na miejscu, eliminując kosztowne pośrednictwo obce. Rozrastającemu się handlowi należy przyjść z pomocą przez rozbudowę sieci telefonicznej i połączenie w ten sposób Gdyni bezpośrednio z zagranicznymi ośrodkami handlowymi.



Gmach olejarni gdyńskiej w ciekawym ujęciu fotograficznym.

Przez port gdyński przechodzi obecnie około 50 proc. ogółu polskich obrotów towarowych z zagranicą. Stworzenie z Gdyni ośrodka handlowego i przemysłowego musi być programem polskiej pracy na morzu na przyszłość najbliższą.

Na uwagę zasługuje fakt, że w pierwszych latach budowy portu udział kapitału prywatnego w inwestycjach gdyńskich był dość znaczny. Koncerny węglowe wyposażyły port w kilka urządzeń przeładunkowych, szereg firm stworzyło w Gdyni swoje placówki przemysłowe, zasługują

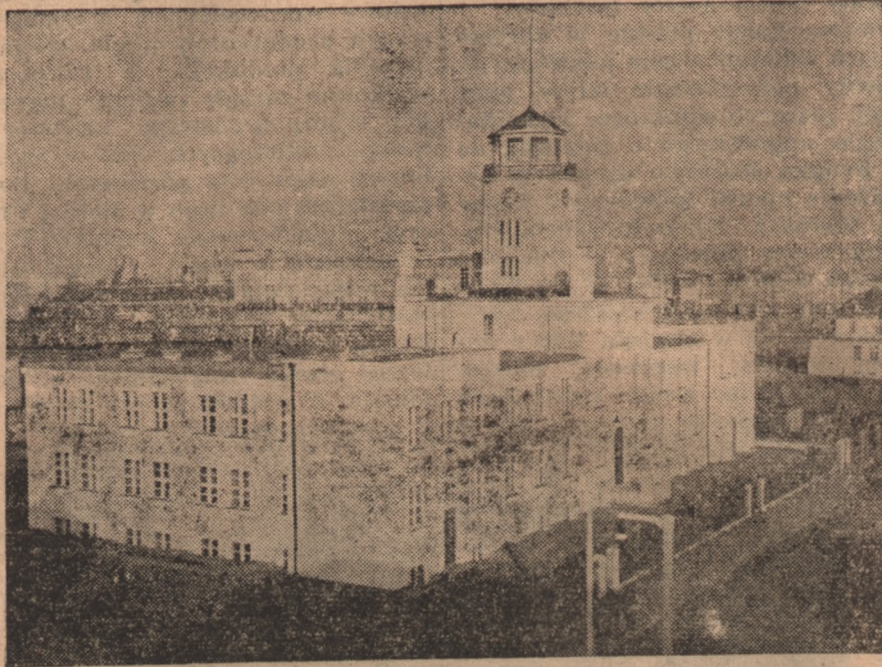
Przy dolegliwościach żołądkowo - kiszczkowych, zaparciach, wzdęciach, odbijaniu się, braku apetytu, zamroczeniu, bólach głowy (migrenie), mdłościach, zastosowanie 1-2 szklanek naturalnej wody gorzkiej Franciszka - Józefa wywołuje doskonałe opróżnienie przewodu pokarmowego.

Słynna tancerka tworzy „balet polski”

Warszawa (PAT). Bronisława Niżyńska słynna w Europie i Ameryce baletmistrzyni, jedna z twórczyń nowoczesnego baletu, przybyła wczoraj do Warszawy, aby stanąć na czele tworzonego „baletu polskiego” pod ogólnym kierownictwem dr. Arnolda Szyfmana.

kapitału prywatnego była budowa szeregu magazynów. Z czasem nastąpiło silne osłabienie inicjatywy prywatnej i troską na szą winno być, aby równoległe z inwestowa-

„Święto Morza”, które jest doroczną okazją do zsumowania i oceny wyników polskiej pracy na morzu, będziemy się mogli pochwalić nową dodatnią pozycją nie tylko



Gmach Urzędu Morskiego w Gdyni.

niem funduszy państwowych w Gdyni, udział kapitału prywatnego w rozbudowie portu odpowiednio się zwiększał.

Należy się spodziewać, że na przysz-

le, w postaci wzrostu obrotów portowych, lecz przede wszystkim w rozwinięciu się handlu i przemysłu portowego i we wzmożonej inicjatywie prywatnej.

Herbaty Hozakowskiego - rozkosz znawców!

Aktualne wiadomości o porcie gdańskim

Rozwój życia w porcie gdańskim oraz robót około jego dalszego udoskonalenia w latach kryzysowych, ożywił się znowu i powraca stopniowo do dawnej rosnącej w górę linii.

Rok 1936 przyniósł znaczny wzrost obrotów towarowych, a co za tym idzie zwiększenie też ruchu okrętowego. W roku tym bowiem weszło do portu 5 404 statków o pojemności 3 294 611 NRT, wobec 4 455 statków o pojemności 2 843 755 NRT, wyszło 5 398 statków o pojemności 3 292 097 NRT wobec 4 480 statków o pojemności 2 858 714 NRT. W ten sposób już rok 1936 wykazuje na wejściu zwykłą ruch o 949 statków, t. j. o 21,3 proc. Zwyżka tonażu 450 856 NRT wynosi 15,9 proc. W roku bieżącym cyfry te przedstawiają nadal rosnącą tendencję: w pierwszych pięciu miesiącach br. weszło 2 162 jednostki o pojemności 1 456 283 NRT wobec 2 014 statków o pojemności 1 205 704 NRT w tym samym czasie ub. r., wyszło 2 143 statków o pojemności 1 434 961 NRT, podczas gdy w analogicznym okresie ub. r. cyfra ta wynosiła 2 026 statków o pojemności 1 267 947 NRT.

Obroty towarowe, które już za rok 1936 wykazują wzrost w porównaniu z poprzednim rokiem, w roku bieżącym w jeszcze szybszym tempie podnoszą się w górę. W porównaniu z poprzednim rokiem łączny przeładunek wyniósł w 1936 r. 5 647 696 t wobec 5 043 014 t w 1935 r., t. j. o 11,9 proc. więcej. W ciągu pierwszych 5 miesięcy br. przeszło przez port gdański w obu kierunkach 2 706 767 t, zaś w tym samym czasie ub. r. cyfra ta wynosiła 2 123 137 t, czyli tegoroczny przeładunek wzrósł o 27 proc.

W przewozie doznały rudy i piryty największego wzrostu i nadal przychodzą w bardzo dużych ilościach, z powodu zwiększonego zapotrzebowania hut czechosłowackich i polskich.

Wzrost wywozu został spowodowany w ubiegłym roku dużymi transportami mąki oraz ożywionym wywozem drzewa. W roku bieżącym, jakkolwiek wywóz mąki spadł lecz wzrost transportu drzewa utrzymuje się dalej, poza tym podniosły się znacznie ładunki węgla.

W dziedzinie rozbudowy portu, rozpoczęto w 1936 r. budowę wielkiego śpichlerza zbożowego, odpowiadającego wszelkim nowoczesnym wymogom. Budowa ta znajduje się na terenie nowego nabrzeża przy Dworcu Wiślanym. W pierwszym swym etapie przewidziana jest budowa silosa o pojemności 9 000 t ziarna, w dalszej przyszłości będzie śpichlerz ten mógł być rozszerzony na po-

dwójną ilość zboża. Nowe silo będzie obejmowało 10 pięter z 8 składami oraz przybudowaną do tego część z 8 komorami, na koniec wieżę maszynową z elewatozem na 42 m wysokości. Od strony lądu znajdować się będą urządzenia załadunkowe, zdolne do wypróbnienia ok. 12 wagonów kolejowych na godzinę. Od strony morza silo będzie zaopatrzone w dźwig portalowy, ładujący około 75 t ziarna na godzinę na statki. Przy wprowadzaniu na skład wzgl. wyładunku w wywaniu ze statków, ziarno przeprowadzone będzie przez automatyczne urządzenia wagowe o zdolności 250 do 300 t na godzinę.

Celem uszlachetnienia dostarczonego zboża przewidziany jest szereg urzą-



Port gdański z lotu ptaka.

dzeń czyszczących, suszących oraz niszczących szkodników zbożowych.

W związku z budową śpichlerza roz budowuje się w basenie masowym w Wislouchwici dalsze przestrzenie nabrzeży. Przewidziana ostateczna długość basenu ma wynosić 800 m w osi środkowej.

W dziedzinie polityki opłat portowych w bież. roku, mianowicie w marcu, wprowadzono szereg zniżek dla najważniejszych artykułów przechodzących przez port gdański; zniżki te w wielu wypadkach dochodzą do 50 proc. dawnych opłat. Tranzyt morski został w ogóle zwolniony od opłaty za ładunek.

Natomiast podniesiono nieznacznie opłatę od statków.

HEMOROIDACH
(KRWAWIENIE, SWEDZENIE, BÓLE)
VARICOL
GAŚCIECKIEGO
do nabycia w każdej aptece

4547

Marmolady, galaretki, konfitury w ciągu 8 minut

Dotychczas wytwarzanie marmelad, galaretek, konfitur itp. było długotrwałą i męczącą czynnością, połączoną często z pewnym ryzykiem. Dziś natomiast dzięki proskowi „Citropekt” galaretki i marmelady, mogą być przygotowane w ciągu 8 minut przez osoby również takie, które w pracach przy kuchni nie posiadają żadnego doświadczenia. Przy tej czynności związki odżywcze (witaminy) owoców, jako też aromat zostają prawie całkowicie zachowane; dlatego też marmelady i galaretki zagotowane z proszku „Citropekt” są znacznie zdrowsze i pożywniejsze. Drugą wielką zaletą jest oszczędność, którą się uzyskuje. Cenne produkty odżywcze zostają zachowane w marmeladzie, gdyż ta „Citropektem” natychmiast krzepnie. „Citropekt” jest czysto owocowym produktem o wielkiej sile wiązania; sporządzonym według ostatnich naukowych badań. „Citropekt” jest do nabycia we wszystkich drogeriach, w których również udzielane są bezpłatne porady. Cena małej paczki wynosi 80 gr., prosimy jednak uważać na nazwę „Citropekt”.

Nakoniec wspomnieć należy jeszcze o najważniejszych zmianach, jakie wprowadzono w ostatnim czasie w dziedzinie taryf kolejowych obowiązujących dla przewozów portowych.

W związkowej taryfie portowej polsko - czechosłowackiej przyznano ulgi dla drzewa tartego oraz szeregu innych artykułów, wprowadzonych do taryfy (jak gumy, ryby itd) oraz rozszerzono możliwości ekspedycji na różne ośrodki czechosłowackie.

Do polsko - czechosłowackiej przeładunkowej komunikacji na Dunaju przez Bratysławę zostało przyjętych jeszcze kilka portów austriackich i węgierskich, Taryfa jest obliczona dla drogi lądowej w koronach czeskich, dla odcinków na

Dunaju, w komunikacji z Austrią, w walucie austriackiej, z Węgrami w fi-larach węgierskich.

Również opracowuje się obecnie zmiany w portowej taryfie polsko - rumuńskiej i polsko - bułgarskiej. Obie te taryfy zostaną obrachowane w przyszłości w złotych polskich.

Jak widać z powyższego, w ostatnich czasach przy znacznym ożywieniu obrotów portowych, przedsięwzięto energiczne kroki celem popieszenia konkurencyjności portu gdańskiego z portami obcymi, tak pod względem rozbudowy technicznej jak i zmniejszenia kosztów przeładunku oraz transportu towarów, korzystających z portu gdańskiego

Tajemniczy zakątek polskiego wybrzeża

W Nadolu - na zielono-błękitnej granicy jeziora Żarnowieckiego

(Reportaż własny).

— Długość granic Polski wynosi 5534 km, zaś granica morska naszego państwa ciągnie się na przestrzeni 143 km...

Niewielki to skrawek dla 34 milionowego kraju, a jednak ten skromny w porównaniu z całością odcinek granicy stał się naszym „oknem na świat”, płucami kraju, poprzez które do potężnego organizmu państwowego dostaje się ożywczy strumień powietrza i życiodajnej energii.

Niewielki ten skrawek Polska w czasie swego niedługiego, nowego istnienia wspaniale zagospodarowała, stworzyła cud — Gdynię, a poza nią kilkanaście kwitnących ośrodków, które ramionami murów coraz mocniej i ciepłej obejmują ten szmat ziemi nadmorskiej w naszej niepodzielnej posiadłości.

Patrząc na Polskę z nad Bałtyku, na potężniejące zręby Gdyni, na życie i rozwój całego Wybrzeża — przeżywa się radosne uczucie świadomości, że ten nie wielki skrawek nadmorski stanowi niewyczerpane źródło energii i siły dla całego narodu.

Uczucia tego doznajemy nie tylko wówczas, gdy wsłuchamy się czujnie w rytm pracy portu gdyńskiego. Wzmocni ono nas i wtedy, gdy opuścimy utarty szlak corocznych wędrówek tysięcy letników nadmorskich i samopas zapuścimy się w niedostępne często zakątki ziemi nadmorskiej.

Jest przy samej granicy polsko-niemieckiej, najbardziej na zachód na naszym Wybrzeżu położona miejscowość Nadole, mała, aleńka całość polska wiośka, w przeciwieństwie do historycznego

przystosowanych wagonach kolejowych wywczasu nad morzem spędza dziesiątka szkolna, dzieci kolejowców. Działwa ta cieszy się specjalną sympatią wśród stałych mieszkańców tych letnisk i przybyszów sezonowych. Są karni, jak mali żołnierze — dowiadują się od jednej z mieszkanki Hallerowa, żony kierownika szkoły. Razem kąpią się w zatoce, dzień spędzają na plaży i boisku, grając w piłkę, — wieczorem, na apel swoich opiekunów spieszą do wspólnej modlitwy. Chłopcy są bardzo grzeczni i mili...

Piękny półwysep Helski, wrzynający się zielenią lasu w morze, pozostawiam tym razem „nieodkryty”. Z Wielkiej Wsi — Hallerowa samochód dostaje się na wspaniałą autostradę, biegnącą równoległe do „jasnego brzegu” — wybrzeżem wzdłuż Bałtyku. Szkoda, że tak niewiele podobnych autostrad mamy w Polsce, a zarazem dobrze, że tu właśnie, nad pięknym brzegiem morza tak świetną drogę pobudowano. Samochód mknie jeszcze szybciej niż dotąd (prowadzi sprawnie p. Świerkosz, autor szeregu doskonałych monografii o Wybrzeżu), wskazówka tachometru łagodnie faluje pomiędzy 90-tką a setką na skali kilometrowej. Bajeczną jazdę urozmaica cudny widok morza i niekończąca się zielen przybrzeżna. Łażarnię rozewską mijamy szybko, jak telegraficzny słup przydrożny, przed nami Karwia. Kończy się dość nagle autostrada, a wraz z nią swojska atmosfera zaludnionych letnisk. Dostajemy się na drogi polne. bniemy przez sympatyczne, ale... tylko dla plażowiczów piaski, do cichego Goszcyna, by następnie, najważniejszy etap wyprawy odbyć w towarzystwie kierownika tamtejszego komisariatu Straży Granicznej, asp. Polańskiego. Obecność

do PARYŻA 11 i 17-dniowe wycieczki lądowe i 14-dniowe morskie na Wystawę Światową i do Berlina. Cena zł 295.— przejazdy, mieszkanie, utrzymanie, zwiedzanie. Wyjazdy co tydzień.

do DALMACJI 25-dniowe wycieczki wypoczynkowe do Dubrownika. — Zwiedzanie Wiednia, Budapesztu i całego wybrzeża Dalmatyńskiego. Wyjazdy 31. VII. 4. IX i 2. X. **Cena zł 645.—**

do ITALII 28-dniowe wycieczki wypoczynkowe na plażę Italii — Viareggio. — Lipiec, sierpień i wrzesień **Cena zł 455.—**

SERCE EUROPY 29-dniowe wycieczki: Berlin — Paryż — Riviera — Rzym — Neapol — Capri — Florencja — Wenecja — Budapeszt. Lipiec, sierpień i wrzesień. **Cena zł 795.—**

od PIRAMID do FIORDY Letnie wycieczki morskie po Morzu Śródziemnym, na Atlantyk i na Morza Północne, luksusowymi statkami polskich i zagranicznych linii żeglugowych. **4785**

WYJAZDY INDYWIDUALNE do Austrii, Bulgarii, Czechosłowacji, Francji, Italii, Jugosławii, Rumunii, Szwecji. Bilety, hotele, paszporty, akredytywy.

FRANCOPOL POZNAŃ, Św. Marcin 58
WARSZAWA, Mazowiecka 9.



1) Puck — fragment starego miasta z widokiem na żabytkową farę. 2) Jezioro Żarnowieckie. 3) W Nadolu, w pięknym ogrodzie właściciela jeziora Żarnowieckiego. Drugi od prawej strony p. Augustyn Konkol (z odkrytą głową).

jeziora Żarnowieckiego, nad którego brzegiem leży, prawie zupełnie nieznaną. Tajemniczo zakonspirowana ta miejscowość jest celem mojej dziennikarskiej wyprawy.

W piękny, słoneczny poranek opuszczam Gdynię. Samochód niebawem wydostaje się z ciasnego nieco wylotu miejskiego na szosę wiodącą do Pucka. Rozwijamy szybkość wspaniałą. Doskoła, asfaltowana jezdnia, wijąca się poprzez wzgórza i lasy, umożliwia pełne wykorzystanie tego coraz bardziej u nas docenianego sprzętu, jakim staje się w dobie wzmoczonej motoryzacji kraju — samochód. Nie mija więcej nad ½ g., gdy wpadamy do Pucka. Stare to miasto pom. nie jest tym razem tak sennie jak zwykle. Jak na całym wybrzeżu panuje tu — skromniejszy wprawdzie niż gdzie indziej, ale niemniej widoczny — ruch sezonowy. Puck jest w okresie letnim powabny. Parki okalające miasto nęcą oko soczystą obfitością zieleni, na deptaku nadmorskim dużo letników.

Pozostawiamy Puck za sobą. Samochód nie zmniejszając szybkości obiega półkołem zatokę Pucką. Zmierzamy do drugiego etapu: Wielkiej Wsi, położonej u nasady „języka Helskiego”. Coraz bardziej zbliżamy się do zielonej z oddali półwyspu, przecinającego smukłym, dalekosiężnym ramieniem południowe wybrzuzenie Bałtyku.

Wielka Wieś i tuż położone Hallerowo tętnią pełnią sezonowego życia. Nad brzegiem zatoki ciągną się lśniące w słońcu domki campingowe, kolonie namiotów, a nawet pociąg stojący na torze stanowi letnisk. dom mieszkalny. Corocznie w odpowiednio do tego celu

oficera Straży wyklucza obawy, co do możliwości pobłędzenia w strefie granicznej, a jedyną — niezbyt drobną niedostępną — przeszkodę, jaką pokonać należy na tym odcinku, stanowi wielce ryzykowna droga. Zapuszczamy się jednak śmiało w gęszcza i rachitycznie pokręcone, wijące się wśród nich drogi, wierząc, że wóz, który popisywał się tak dobrze na europejskiej autostradzie, nie zawiedzie i w czasie tej ciężkiej przeprawy. Po kilkunastominutowej jeździe, do cieramy do lśniącej tafli jeziora Żar-

tego zielono-błękitną granicą od reszty kraju, przylądka zamkniętego z jednej strony granicą polsko-niemiecką, z drugiej taflą olbrzymiego jeziora. Na cyplu tym, stanowiącym istną, niedostępną wysepkę, znajduje się Nadole — cel mojej podróży.

granicznego, przyjmując do zatwierdzającej wiadomości definicję najprostszą: co po prawej ręce wraz z jeziorem — to nasze, co zaś po lewej stronie drogi, tego rzekamy się, oczywiście w swoim tylko imieniu... Pół-polską, pół-niemiecką, a właściwie jeśli chodzi o jej charakter, 100-procentowo „polską” drogą dostają się na przeciwległy brzeg jeziora Żarnowieckiego, do Nadola.

Wciśnięte w rozwidlenie dwóch granic: naturalnej i sztucznej, Nadole — to niezwykła wyspa polskości na tym terenie. Nadole liczy 206 mieszkańców, samych Polaków. Jest to zatem jedna z nielicznych, w stu procentach polskich miejscowości na zachodniej części Wybrzeża.

— Te dwa zabudowania, to gospodarstwo właściciela jeziora Żarnowieckiego — słyszę wyjaśnienie naszego przewodnika.

Wysiadamy przed niezwykłą w tej okolicy siedzibą. W najdalszym zakątku Polski, tam, gdzie zdawałoby się świat jest zabity deskami, wśród schlundnych domków wiejskich, wznosi się lśniący czystością, okazały, jasny dworek. Przed nim wspaniała ogród. Strzyżone kłomby, kwiaty, żywopłot — wszystko to świadczy o niezwyklej staranności i sumiennej pielęgnacji. Pyszne ganki wysypane są drobnymi, białymi niby śnieg muszelmami morskimi. Cu



Pięknie i tajemniczo wygląda stary zamek obronny w Krokowie. Na zdjęciach fragmenty dziedzica starożytnego Zamku. — Jedna z armat, które dawniej brońmy przejsia przez fosę.

nowieckiego. Szumią cicho szuwały poruszane wiatrem, gdzie zrywa się do niskiego lotu kilka dzikich kaczek. Poza tym żadne inne odgłosy nie mącą dostojnej ciszy. Nad samym brzegiem jeziora, po polskiej jeszcze stronie, drzemie beztrosko pastuch. Pracujący nieco dalej rolnik, — to Niemiec, człowiek z tamtej strony, jak wyjaśnia nam asp. Polański, znający każdą fizjognomię na tym terenie. Nikt nie czyni zamieszkałym w okolicy Niemcom żadnych wstrętów przy poruszaniu się na granicznym odcinku. Okrążamy jezioro, by dostać się na drugą stronę, do miejsca ciekaw-

skiej wioski drogą neutralną. Jest to długi około 2.000 m odcinek nieco lepiej od poprzednich utrzymanej drogi polnej która jest równocześnie wylotem kilku arterij komunikacyjnych wiodących do Rzeszy Niemieckiej.

Asp. Polański usiłuje zorientować nas w sytuacji i przez dłuższy moment określa ze ścisłością zawodowego geometry skomplikowane odcinki strefy należące to do tej, to znów do „tamtej strony”. Sytuacja terenowej „mapy politycznej” kształtuje się co kilkadziesiąt kroków inaczej, to też rezygnujemy z okazji przywołanego poznania tajemnic rebusa

stowne urządzone dworku podkreśla wyrobiony smak i zasobność właściciela za grody. Wraz z towarzyszącymi wyprawę udają się z wizytą do właściciela jeziora Żarnowieckiego, p. Augustyna Konkola.

Historia własności jeziora Żarnowieckiego jest bardzo ciekawa.

Jezioro to, wraz z dwiema chatami rybackimi i prawem połowu węgerzy w upuszcie oddane zostało w r. 1836 w dzierżawę dziedziczną ówczesnemu wójtowi w Starzynie. Kilkakrotnie nieruchomości ta przechodziła w następnych (Ciąg dalszy na str. 6-7).

Orłowo na cenzurowanym...

„Tajemnice” naszego reprezentacyjnego kąpieliska morskiego

Swego czasu, jeszcze przed wojną objeżdżał Polskę ukraiński zespół operetkowy, który jako clou swego repertuaru wystawiał wodewil pod nazwą „Tajemnice naszego miasta”. Przed odegraniem sztuki w którymś z miast, reżyser szczegółowo informował się o różnych miejscowych bolączkach i groteskach, wplatając następnie w stereotypową treść libretta dowcipne wstawki — wierszyki i piosenki — satyrycznie charakteryzujące panujące w danym mieście stosunki.

Gdyby zespół ten jeszcze istniał i przyjechał na wybrzeże, napewno znalazłby tu dla swej satyry kopalnię najrozmaitszych „kawałów” i „kawałków”. Wędrowni histriony i wesołki kpiliby z lekkim sercem z tego, co jest w obym dla nich ośrodku dziwaczne, lub niedorzeczne — nas, autochtonów, jednak rzeczy te dotyczą bezpośrednio i dręczą. Nic też dziwnego, że pisząc o tajemnicach n a s z e g o Orłowa, tracimy dobry humor i raczej stajemy się zajądliwi, aniżeli dowcipni. Ale tak, czy owak pisać musimy...

Ktoś puścił ostatnio plotkę, że czyniaki orłowskie zamierzają wprowadzić na teren kąpieliska paragraf aryjski i wszcząć akcję rasistowską. W obawie przed skutkami tego rodzaju pogłosek, wspomniane czynniki wydały następujący komunikat:

„Dnia 4. bm. odbyło się w Domu Kuracyjnym w Orłowie zebranie zarządu Tow. Przyjaciół Orłowa i sekcji właścicieli pensjonatów, na którym postanowiono energicznie wystąpić przeciwko szerzonemu w całym kraju pogłoskom, jakoby Orłowo miało zamiar wszcząć bojkot na tle rasowym czy wyznaniowym.

Wszelkie pogłoski tego rodzaju, zupełnie niezgodne z prawdą, przynoszą jedynie nieobliczalne szkody polskiemu kąpielisku. Korzyści stąd czerpią obce nam Sopoty, które przepelnione będą kuracjami z Polski, zostawiającymi tam polską walutę.

Nieprawdziwe są również pogłoski, które znalazły już echo w prasie, jakoby wybrzeże polskie, a szczególnie Orłowo Morskie było przepelnione. Przeciwnie, w kąpieliskach polskich wiele jest dotychczas wolnych miejsc w pensjonatach i domach prywatnych, mimo rozpoczęcia pełnego sezonu”.

Końcowy dodatek jest charakterystyczny. Gdyby Orłowo wraz z całym wybrzeżem było tak przepelnione, że nikt by już tu pomieścić się nie mógł, wydanie komunikatu i prostowanie plotek o rasistowskim nastawieniu pensjonatów orłowskich byłoby zbyteczne. Ponieważ jednak przepelnienia nie ma, a jest ono dla właścicieli will i pensjonatów pożądane, więc paragraf aryjski w rachubę wchodzić nie może. I słusznie, — Zapewne milesza byłaby nam swojska, rodzima publiczność, ale ta obozuje przeważnie w namiotach, rozsiadanych po całym wybrzeżu. W kąpieliskach volens-nolens trzeba zrobić mieszankę aryjsko-semicką, bo inaczej pensjonaty postradają sezon. Znakiem tego — bądźmy tolerancyjni i liberalni...

Wracając do przytoczonego wyżej komunikatu, zwróćmy uwagę na wzmiankę o polskiej walucie wywożonej do Sopot. Sprawa ta dużo już półtora atramentu i argumentów. W rezultacie jednak Sopoty przez cały sezon rozbrzmiewają mową polską i dźwiękiem polskiej monety. Kasyno? — Nietylko, są bowiem jeszcze inne, niestety bardziej rzeczowe powody.

Przytoczmy kilka. W Orłowie wybudowano na bieżący sezon wspaniałe, nieomal... monumentalne łazienki kosztem około 200 tysięcy zł. Ładna inwestycja, świadcząca o naszym przysłowiowym szerokim geście. Atoli gest gestem, a amortyzacja — amortyzacją. Cena wstępu do łazienek orłowskich z użyciem kabiny w proporcji do poczynionych wkładów została skalkulowana wyjątkowo nisko, na 80 gr. od osoby. W Sopotach taki sam wstęp z kabiną wprowadzić drewnianą (ale zato z lu-

sterkiem), kosztuje 30 groszy. Nic zresztą dziwnego, bo łazienki są tam już dawno zamortyzowane...

Zaoszczędzenie 50 gr. na kąpielu morskiej samo w sobie może być jeszcze nie było dostateczną zachętą do wyjazdu na teren sopocki, bo i przejazd kosztuje (jakkolwiek tygodniowy bilet kolejowy otrzymuje się za grosze),

— no i zawsze to fatyga oddalać się tak od swego domu. Ale prosimy zważyć, że samym kąpaniem się dnia nie wypełnisz. Przychodzi popołudnie, trzeba coś począć ze swoją osobą. W Orłowie — ciężka sprawa. Parę dancinów zagadnienia nie rozwiązuje. Kulturalna publiczność (a jest przecież i taka), po fizycznych rozkoszach plażowania, chce mieć coś dla ducha,



Widok ogólny Orłowa.

Osiem lat w poszukiwaniu „zera” Jak pracuje najmniejsza instytucja w porcie gdyńskim?

Zasiedziali Gdynianie znają dobrze szczupłą postać miłego starszego pana w okularach o dobrotliwej, ujmującej twarzy, obficie pokrytej zmarszczkami. Pan ten siadywał dawniej często u Fangrata, obecnie zaś przeniósł się do „Patrii”, gdzie w wolnych chwilach grywa w szachy. Wiadomo o nim, że pracuje w porcie przy jakimś dziwnym instrumencie hydrograficznym. Instrument ten, zwany mareografem mieści się w małym, ledwo kilkanaście metrów kubicznych mierzącym budynku w pobliżu Kapitanatu Portu, a że mało kto doń zagląda, więc też nikt prawie nie wie, co tam w środku się święci.

Pan Klimowicz, jedyny urzędnik tej osobliwej instytucji, a mój dobry stary przyjaciel, opowiada z uśmiechem, że czasem przecież ktoś zainteresuje się budyneczkiem, ale najczęściej uchyliwszy drzwi, szybko cofa się z powrotem przepraszając za pomysł. Myślał bowiem nieboraczek, że budyneczek służy innym, bardziej doraźnym potrzebom ludzkim...

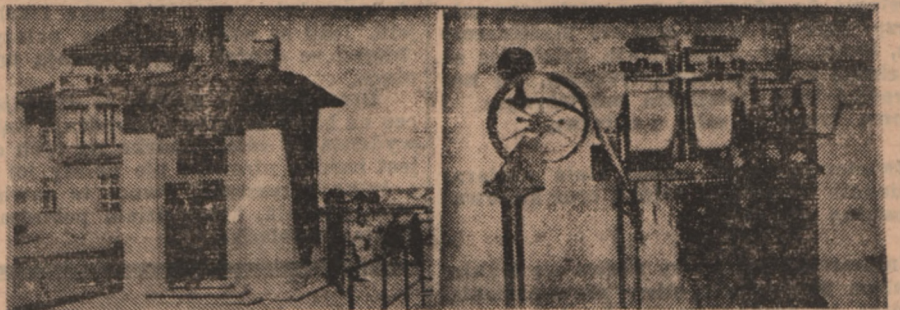
— Oczywiście — mówi p. Klimowicz — nie staram się tłumaczyć przygodnemu gościowi, jakie zadania spełnia mój mareograf, bo gdybym powiedział człowiekowi, znajdującemu się w pewnej przymusowej sytuacji fizycznej, że siedzę tu od ośmiu lat i szukam... zera, uważałby mnie za złośliwego wariata.

A przecież nie są to żadne kpiny ze zdrowego rozsądku. — przeciwnie p. Klimowicz, który od ośmiu już lat szuka „zera”, szukać będzie jeszcze dalszych osiem lat i wreszcie „zero” to znajdzie, spełniając tym

wysoce pożyteczną i ważną misję. O cóż więc w końcu chodzi?

Mareograf jest kompleksem przyrządów do mierzenia każdorazowego poziomu wody w morzu przy brzegach polskich. Poziom ten w zależności od warunków atmosferycznych i innych wpływów podlega dużym wahaniom, których rozpiętość czasami przekracza wysokość jednego metra.

jest historia pewnej szosy tranzytowej, którą jednocześnie budowano od strony terytorium rosyjskiego i austriackiego. Gdy od cinki szosy zetknęły się wreszcie na granicy obu państw, okazało się, że poziomy są różne i trzeba było stworzyć w tym miejscu pochyłość. Widzimy więc, że praktyczne znaczenie „zera” nie jest bynajmniej do pogardzenia.



1) Stacja mareograficzna Instytutu Hydrograficznego. 2) Wnętrze stacji — w głębi przyrządy do automatycznego notowania poziomu wody.

Wypośredkowanie średniej przeciętnej dla tych zmiennych poziomów polskiego Bałtyku da nam właśnie owo „zero” tj. taki poziom, od którego liczyć się będą zarówno wszelkie wzniesienia na lądzie, jak i każda głębina wodna.

Dziś, mówiąc, że taka czy inna wyniosłość na terenie Polski wznosi się na tyle a tyle metrów ponad poziom morza, czynimy to nie dokładnie, gdyż posługujemy się poziomem przyjętym dawniej w Rosji, Niemczech, lub Austrii. A poziomy te, określane jako „zero” są różne, bo różny jest poziom wód morza w Bałtyku i Adriatyku. Znana

Poza szukaniem poziomu zerowego, mareograf spełnia jeszcze zadanie stałego wskaźnika stanu wody w basenach portowych. W tym celu na zewnętrznej stronie budyneczku znajduje się dużych rozmiarów podziałka, na której strzałka wskazuje aktualny poziom. Ma to duże znaczenie, gdyż zwłaszcza w wypadkach znacznego spadku wody umożliwia ustalenie maksymalnie do puszczalnego stopnia zanurzenia statków.

Chcąc opisać choć pobieżnie urządzenia mareografu, pukam i ja do drzwi małego budynku. W przeciwieństwie do moich niefortunnych poprzedników, wchodzę do wnętrza.

przynajmniej jakiś porządny koncert w przyjemnym letniskowym otoczeniu. W Sopotach w parku kuracyjnym koncert jest codziennie. W Orłowie huczą tylko jazz-bandy.

Blisko 200 tysięcy złotych wydano na luksusowe łazienki, ale nie pomyślano o tym, że przecież i za 100 tysięcy można to zrobić, choć nieco skromniej, obracając drugą setkę tysięcy na budowę estrady koncertowej i urządzenie dokoła niej parku, co doskonale warunki przyrodnicze Orłowa napewno bez trudu umożliwiły. Gdynia jest centrum handlowym i w Gdyni mało dba się o sprawy kulturalne. W kąpieliskach jednak, a szczególnie w Orłowie, naszej „perle nadmorskiej” zaniedbywanie tej dziedziny jest całkiem niezrozumiałe...

Skoro uparliśmy się już przy łazienkach, to brnijmy dalej. Dość osobliwa jest historia tej instytucji. Dawniej na terenie, zajmowanym dziś przez nią, stały stare drewniane łazienki, będące — jak zresztą i teren — własnością konsula Kukowskiego z Kolibek. Stare łazienki przesunięto obecnie gdzie indziej, aby opróżnić miejsce pod nowy luksus kąpieliskowy.

Konsul Kukowski nie protestował, jakkolwiek miasto terenu od niego nie nabyło. I pocóż miał protestować? Teren jest jego — łazienki są miejskie. Powstała zawiła kwestia prawnicza, nie więcej. Kiedyś musi się ona rozstrzygnąć.

Złośliwi twierdzą, że p. Kukowski pewnego dnia przyjdzie do Komisarjatu Rządu i zażąda wydania mu kluczy od łazienek, gdyż zamierza wejść w posiadanie znajdującego się na jego terenie obiektu. Równie dobrze zresztą może zażądać, aby miasto zabrało swoje łazienki i na opróżnionym miejscu ustawiło na powrót jego własne. Sądźmy jednak, że sytuacja nie jest tak groźną i że jakieś porozumienie w końcu nastąpi.

Faktem jest tylko, że dziś Orłowo ma dwoje czynnych łazienek, gdyż p. Kukowski przed tygodniem otworzył dla publiczności również swój zakład, znajdujący się nieco dalej od pomostu w stronę Sopot. Istnieje więc konkurencja, która, kto wie, może wyda pożądane owoce w postaci niższej cen biletów wstępu, na czym niewątpliwie skorzystałoby Orłowo, a straciły by... Sopoty. (x)

Serdecznie witamy nad Polskim Morzem!

Od kilku dni Gdynia żyje istnieniem gorączkowym. W kawiarniach pełno, na ulicach ruch wzmożony.

Dziś i jutro ruch ten osiągnie największe natężenie.

Specjalne podziękowania wyrzucą na perony naszego dworca wielotysięczne rzesze przyjezdnych, najdroższych, bo z dalekich zakątków kraju nad Polskie Morze przybyłych gości.

Wszystkich tych, którzy przybywają do nas przeżyć największe święto Gdyni — święto całej Polski i wszystkich obywateli — uroczysty „Dzień Morza” naj-

serdeczniej duszą całą u progu Bałtyku z radością witamy!

Niech ich najkrótszy bodaj pobyt nad Morzem da możliwość zaczerpnięcia pełną piersią entuzjazmu i ukochania dla polskiego Bałtyku! Zapal ich i szczerą, wielką radość będzie dla nas, stałych mieszkańców Gdyni, pełniących służbę nad Bałtykiem, najlepszym bodźcem do wytrwania w pracy i największą zarazem nagrodą za trud dokonany.

Serdecznie wszystkich miłych nam gości witamy!

Godz. 13,20: Defilada wojska, organizacji wojskowych PW i WF, organizacji społecznych, młodzieży, cechów itp. Trasa: ul. Derdowskiego, pl. Kaszubski, ul. Świętojańska w stronę Kom. Rządu.

Godz. 15: Delegacje poszczególnych Okręgów LMK. wręczą upominki dla okrętów Mar. Woj.

Godz. 15,30—19,30: Zwiedzanie okrętów Mar. Wej. ustawionych przy nabrzeżach w basenie Prezydenta.

Godz. 16: Tanečna zabawa ludowa na jezdni przy ul. 10 Lutego (pomiędzy ulicą Władysława IV i Ant. Abrahama). Koncerty orkiestr w muzyki na Kam. Górze, na bulwarze nabrzeżnym i w innych punktach miasta. Tańce regionalne.

Godz. 16—20: Regaty morskie na trasie pomiędzy Domem Kuracyjnym a basenem Jachtowym.

Godz. 20,25: Opuszczenie bandery L. M. K. z masztu na placu zbiórki i flagi państwowej na Kam. Górze.

Godz. 21—22,30: Korowód łodzi udekorowanych.

Godz. 23: Pokaz ogni sztucznych.

W dniach 10 i 11 lipca odbędzie się zbiórka uliczna do puszek, a także zbiórki w lokalach zamkniętych na Fundusz Obrony Morskiej.

Poľacy z Ameryki na budowe koszar w Gdyni

Dnia 8 bm. delegacja Związku Poľaków z Ameryki, pracujących na terenie Gdyni wręczyła p. Komisarzowi Rządu Sokołowi 500 zł. w gotówce i papierach wartościowych na rzecz budowy koszar w Gdyni.

Na orłowskiplaży wszystko w porządku

Dnia 8 bm. o godz. 7 rano p. Komisarz Rządu Sokół przeprowadził inspekcję plaży w Orłowie Morskim. P. Komisarz Sokół zastał całą służbę przy pracy, a w rozmowie z pracownikami podniósł, aby zawsze mieli w pracy swej dwie uwagi przed oczyma: pierwsza, że plaża jest dla letników, a nie letnicy dla plaży i druga, że służba jest dla letników, a nie letnicy dla służby.

Trzy nowe parki nadmorskie powstaną na wybrzeżu morskim

Jak wiadomo, w stadium budowy znajduje się wielki reprezentacyjny park narodowy w Wielkiej Wsi im. pety kaszubskiego Derdowskiego. Ustalono zostało poza tym, że w ciągu 5 lat staną jeszcze parki nadmorskie w Dębkach i Jastrzębiej Górze. Park w Dębkach stanowić będzie rezerwat roślinności nadmorskiej i to w rozwidleniu rzeki Piaśnicy, uchodzącej do morza.

Coraz więcej robotników przy pracy

W dniu 9 bm. stan zatrudnienia na robotach miejskich wynosił 2.199 robotników.

Jest to najwyższa liczba zatrudnionych w tym sezonie przy robotach inwestycyjnych pracowników fizycznych.

Kształtowanie krajobrazu wybrzeża polskiego

Czteroletni plan inwestycyjny wybrzeża polskiego zawiera szereg ciekawych projektów już zrealizowanych. Notujemy, że Inspektorat ochrony lasów w porozumieniu z wydziałem powiatowym sporządził plan, który zostanie zrealizowany etapami. Plan zawiera projekty zalesienia brzegów morza i w ogóle okolic wybrzeża polskiego. Według planu na terenach prywatnych dokona zalesienia inspektorat ochrony lasów i wydział powiatowy, a na terenach państwowych właściwe urzędy. Lasy państwowe natomiast bezpłatnie dadzą odpowiednią ilość sadzonek.

Nie pobierać wygórowanych cen!

Ostrzeżenie Komisariatu Rządu w przeddzień Święta Morza

W związku z zbliżającym się „Świętem Morza” Komisariat Rządu przypomina ogółowi kupałowni gdynjskiej, że wszelkie usiłowania pobierania wygórowanych cen za artykuły pierwszej potrzeby będą karane jak najsurowiej.

W okresie „Święta Morza” wzmocniona zostanie specjalnie działalność kontroli cennikowej. Ostrzeżenie to dotyczy również właścicieli mieszkań. Za pobieranie lichwiarskich cen za dostarczone mieszkania przyjeżdżającym uczestnikom „Święta Morza”, czy też letnikom stosowane będą surowe kary w drodze karno-administracyjnej.

Równocześnie Komisariat Rządu apeluje do konsumentów, zarówno stałych mieszkańców Gdyni, jak i letników i uczestników „Święta Morza”, aby donosili o wszelkich wypadkach pobierania lichwiarskich cen za artykuły pierwszej potrzeby, a w szczególności za żywność.

Dwa statki bunkrowe zakupione przez firmy polskie

Firma Robur zamówiła w Holandii specjalny statek dla bunkrowania okrętów na pełnym morzu. Drugi statek tego rodzaju zakupiła firma Bertrans. Obydwa te statki, których zdolność ładunkowa wynosi 1000 ton, mają na wysokości Helu zaopatrywać w bunker te statki, które tylko dla bunkrowania zawijają do portów gdańskiego i gdyńskiego. Dla armatorów zagranicznych oznacza to ogromne obciążenie, gdyż, bunkrując swe statki na pełnym morzu, uwolnieni zostaną od konieczności płacenia opłat portowych oraz należności dla pilotów. Gdańskie koła portowe obawiają się jednak, że z chwilą rozpoczęcia przez wspomniane statki specjalnie ich służby, szereg firm gdańskich, nastawionych prawie wyłącznie na bunkrowanie, straci swój zarobek. Nadmienić należy, że bunkrowanie statków obcych stało się w ostatnich czasach coraz ważniejszym działem gdańskiego handlu portowego. W czerwcu np. sprzedano w Gdańsku 12.000 ton bunkru tylko tym statkom, które wyłącznie nie dla bunkrowania do portu gdańskiego zawinęły.

Kilkadziesiąt baraków usunięto bezdomnych zagospodarowano na Chwarznie

Komisariat Rządu przeniósł na Chwarzno 33 baraki, znajdujące się przy ul. Św. Wojciecha. Barakowicze otrzymali parcele wielkości 2—2.500 m. kw. oraz zapomogli w materiale budowlanym i przewoźce. Również na ul. Żeromskiego rozebrano 25 baraków, z czego na Chwarzno idzie 17 rodzin. W ostatnich dniach uległy rozbiórce baraki, znajdujące się na ul. Pomorskiej w ilości 10.

Poprawa spłacalności zadłużeń rolników kaszubskich

Trwająca przez przeciąg lat 4 akcja oddłużeniowa w rolnictwie definitywnie została zakończona z dniem 1 grudnia 1936 r. O tym, czy była ona celową, tj. czy przyniosła ulgi dla zadłużonych rolników, oraz czy dostosowana była do możliwości płatniczych i gospodarczych właścicieli gospodarstw rolnych świadczyć może spłacalność rolników z tytułu zadłużeń skonwertowanych na Bank Akceptacyjny. Dla zobrazowania spłacalności możemy przytoczyć tu dane cyfrowe, zaczerpnięte z oddziału Państwowego Banku Rolnego w Gdyni, za ubiegły rok gospodarczy, tj. od 1. VI. 1936 do 1. VI. 1937 r. z terenu trzech powiatów kaszubskich: morskiego, kartuskiego i kościerskiego. W okresie tym spłacalność z tytułu odsetek od kredytów rozterminowanych przy

pomocy Banku Akceptacyjnego, tj. na lat 16 wyniosła 80 proc., spłaty zaś kapitałowe 290 proc. kwot preeliminowanych, a to na skutek przedterminowych spłat kapitałowych w kwocie ca. 17.000 zł. Zaległości z tytułu odsetek na dzień 1. VI. 1937 r. wynosily kwotę ca. zł. 52.000, przy czym jako właściwą zaległość należy uważać tylko sumę ca. 28.000 zł., która składa się z większych kwot odsetek niespłaconych przez właścicieli majątków o obszarze powyżej 100 ha. Pozostałość zaległości w sumie 24.000 zł. składa się z kwot drobnych, przeciętnie po 20 zł. na 1 rolnika. Na ogólną ilość 2258 rolników, którzy skorzystali z dobrodziejstw oddłużenia w powiatach kaszubskich, — 2075 nie posiada większych zaległości. Na ogół biorąc, spłacalność jest obecnie

zadawalająca, zwłaszcza jeśli się weźmie pod uwagę, że okres sprawozdawczy obfitował w klęski żywiołowe. Należy również przypuszczać, że stan ten ulegnie jeszcze poprawie w okresie późniejszym. Powyższe jest dowodem, że przeprowadzona akcja konwersyjna przy pomocy Banku Akceptacyjnego, rozterminowująca zadłużenia rolnicze na dłuższy okres czasu, okazała się celową i przyczyniła się do uporządkowania stosunków finansowych na wsi. Również wskazuje na to, że rolnictwo otrzęsnięto się z obecnego stanu wyczerpania na dalsze ulgi w spłacie zaległości i że obecnie stworzone są warunki do normalnego i punktualnego regulowania swych zobowiązań.

Orłowo zyskuje nową szkołę

Spółceństwo orłowskie zwróciło się do Urzędniczej Spółdzielni Mieszkaniczo - Budowlanej, znanej z pozytywnej pracy społecznej, o uruchomienie prywatnej szkoły powszechnej, której brak odczuwało Orłowo b. dotkliwie. Spółdzielnia b. przychylnie odniosła się do inicjatywy społeczeństwa orłowskiego i z dniem 1 września rb. uruchomiła 4-klasową szkołę powszechną koedukacyjną. Do szkoły tej zapisało się już obecnie 50 dzieci.

OSIĄGNIJ TĘ FASCYNUJĄCO PIĘKNĄ CERĘ,

o zadziwiesz swe
przyjaciółki - łatwy
i szybki sposób



Mezycyżni nie znoszą brzydkiego, błyszczącego nosa i tłustej, świecącej skóry u kobiet. Wilgoć i tłuste wydzieliny są spowodowane rozszerzonymi porami. Łączą się z pudrem i tworzą drobne, twarde cząstki, które przenikają do porów, podrażniają i jeszcze bardziej rozszerzają je — i tak toczy się błędne koło. Zaczniij używać natychmiast Pudru Tokalon *nieprzemakalnego*, spreparowanego według oryginalnego francuskiego przepisu znakomitego paryskiego Pudru Tokalon. Posyp palec tym pudrem, zanurz w wodzie, a gdy wymiesz... co za niespodzianka! i palec i puder będą suche. Puder Tokalon jest zmieszany z Pianką Kremową. Trzyma się pomimo deszczu, kąpieli morskiej lub pocenia się podczas tańca w najbardziej dusznej sali. Cudowne nowe odcienie nadają cerze fascynująco piękny, dotąd niewidziany wygląd. Mezcycyżnom niezwykle podobają się te nowe odcienie. Łączą się one z karnacją i nikt nie może naprawdę powiedzieć, czy Pani zastosowała puder czy też nie. Bez względu na to, że nowe te odcienie są znacznie droższe w fabrykacji, jednak cena Pudru Tokalon pozostaje bez zmiany.

Cukiernia i Kawiarnia

Astoria

właściciel OTTO EICHEL MANN

Tel. 51077 **SOPOTY** Seestr. 66

Przodująca cukiernia ze znakomitymi ciastami.

Specjalność: Sody.

4842

Zakłady Przemysłowe

M. Krenski

Sp. z ogran. odpow.

Centrala: **Gdynia, ul. Gdańska 15** Telefony 2630—2731

Fabryka Papy, Wyrobów Smołowcowych i Cementowych w Bydgoszczy, Gdańska 140 Tel. 3306-3361

TARTAKI i STOLARNIE

Gdynia, ul. Gdańska 15, tel. 2630 i 2731
Starogard, ulica Kościuszki 52, tel. 21
Ryfel, pow. Chojnice telefon 3
Klonowo, koło Lidzbarka tel. 34
Wierzychudn. p. Swiec p. Tuchola tel. 2

ODDZIAŁY

Orłowo-Morskie, Limbowa 33, tel. 91-19
Tczew, ul. Sobieskiego 38/39, tel. 14-04
Grudziądz, ul. Mickiewicza 23, tel. 14-13
Toruń, ul. Grudziądzka 45/47, tel. 15-06
Chojnice, ulica Warszawska 11.

poleca ze swoich tartaków, fabryk względnie składnic

wszelkie materiały budowlane
po cenach bezwzględnie konkurencyjnych.

Z dobrych najlepsze napoje

J. Mendlikowskiego

Specjalności:

„Mlekoso” „Somi” „Ansi”
na kwasie mlekowym oranżada naturalna napój ananasowy

Oryginalny kwas owocowy

Ładać wszędzie.

4817

Zawiadamiamy

naszych Szanownych Odbiorców, że Oddział nasz w Gdyni, maszyn i urządzeń biurowych, przeniesiony został na ul. 10 Lutego 24, dom Z. U. S., tel. 32-31.

Towarzystwo Przemysłowe-Handlowe
BLOCK-BRUN S. A. w Warszawie

4763

„PANTAREI”

POWSZECHNE ZAKŁADY MAGAZYNOWE i TRANSPORTOWE
SPÓŁKA AKCYJNA W GDYNI

4850

KAPITAŁ ZAKŁADOWY ZŁ. 1.000.000

Maklerstwo okrętowe frachtowanie — Przeładunek wszelkiego rodzaju towaru — Międzynarodowa ekspedycja morska, lądowa i ładunki zbiorowe — Cienie — Ubezpieczenie — Inkaso — Własne magazyny w Porcie o powierzchni ca 15.000 m² — Oddział z ogrzewaniem dla owoców i t. p. — Publiczny Dom Składowy, Warranty — Składy wyładunkowe transportowe i wolnocłowe.

GDYNIA - PORT, DOM WŁASNY — TELEFON 29-77

Orłowo Morskie

kapieleśko

plaża

stacja klimatyczna

Sezon wiosenny:

od 1-go maja — 15-go czerwca

2365

Sezon główny

od 16-go czerwca — 31-go sierpnia

Sezon jesienny:

od 1-go września — 30-go września



2 międzynarodowy dzień wyścigów

w Sopotach

Dzień oficerów (2 gonitwy oficerskie)

w niedzielę, dnia 11 lipca o godz. 14.30

3 gonitw: główne gonitwy o wielką nagrodę Sopot. Międzynarodowe gonitwy oficerskie o nagrodę honorową ministra wojny Rzeszy i 6 000 gld. Kasyna sopockiego. Nagroda honorowa Kasyna i 6000 G. Udział oficerów:

polskich, niemieckich, szwedzkich, węgierskich.

We wszystkich gonitwach wielki udział koni. Konkert — Totalizator (Nowość: Na przedmetek).

Ceny w przedsprzedaży: 0.60 — 5.— G. Trybuny i miejsca siodłowe (z wyjątkiem I miejsca (20% zniżki))

Przystanek kolej. i autobusowy przy pl. wyścigowym 4844M **Danziger Reitverein.**

Wielki czwartek 15 lipca

w Sopotach godz. 16

tradycyjne korso kwiatowe

z uroczystym pochodem przez miasto i park zdrojowy. Premiowanie najpiękniej udekorowanych wozów w ogrodzie kuracyjnym, połączone po południu i wieczorem z podwójnym koncertem i występami szczecińskiej szkoły rytmiki.

Od godziny 22 uroczyste oświetlenie parku zdrojowego i pomostu.

Ceny: karty dzienne dla dorosłych 1.— gld. dla dzieci 0.50 gld. Dopłata dla właścicieli kart koncertowych: dorośli 50 fen. dzieci 25 fen.

W sobotę, 17 lipca godz. 21 w wielkiej sali domu kuracyjnego

międzynarodowy konkurs tańca

o mistrzostwo świata z udziałem 18 narodów.

Ceny: karty od 3.— do 10.— guld. w przedsprzedaży Nordd. Lloyd Sopoty telefon 51 178.

4838

Zarząd Kuracyjny

DR. RAEDER

Toruń, Chełmińska 12

wyjechał

4796C)

10. — 18. 7.

Rolnicy!

Stogi i stodoły zawierające zapas chleba na cały rok
ploną masowo w czasie upalnego lata.

Ubezpieczajcie żniwo w stogach i stodołach

TYLKO

w Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych

w Poznaniu

Tanie i dogodne ubezpieczenia: od ognia, gradobicia, kradzieży
odpowiedzialności prawnej.

Oddziały: Poznań, Ostrów, Bydgoszcz, Toruń, Gdynia.

Inspektorzy we wszystkich powiatach Wielkopolski i Pomorza

Wśród wszystkich piw od przeszło
300 lat królują

Książęce Tyskie Piwa

Największy browar w Polsce
Największa produkcja

Żądać wszędzie

Aukcje Owocowe w Gdyni

Spółka s. o.

Biura: nabrzeże francuskie

Telefony: 19-44, 19-45, 19-46.

Magazyn: 19-47.

Zakłady Handlowo-Przemysłowe

„VITA“ Sp. z ogr. odp.

Import towarów kolonialnych, palarnia
kawy i paczkarnia herbaty.

GDYNIA, Świętojańska 101. Tel. 13-68.



Paczka od zł. 0,45
Wszędzie do nabycia.

Skład hurtowy
Drogeria Centralna
FR. SZYPERSKI
Gdynia, 10. Lutego 7, tel. 24-06
[4765Mk]

Tylko w lipcu!

czajniki elektryczne
na raty po **2.- zł** miesięcznie do nabycia

w sklepie **M. Z. E.**

GDYNIA

ul. Mościckich 41a. Telefon nr. 2967

„ELIBOR“

Gdynia, 10 Lutego

dom Z. U. S. Telefon 29-21.



Składnica ulica Morska 46. tel. 11-57.

żelazo — materiały
budowlane — cement
węgiel — koks
produkty naftowe

Chcesz dobre i tanie

MEBLE

zwróć się z zaufaniem
tylko do

**POMORSKIEGO
SKŁADU MEBLI**

Gdynia, Świętojańska 72,
telefon 3871. 4812M

KAWĘ · HERBATĘ · KAKAO

4774 POLECA
W. MACHWITZ

PALARNIA KAWY Sp. z ogr. odp. GDYNIA

Ulica Lipowa 3. - Telefon nr. 28-15. - Import Towarów Kolonialnych.

GDYNSKA SPÓŁKA DRZEWNA

Spółka z ogr. poręką

GDYNIA, ul. Morska 80
Telefon Nr. 14-00 i 37-60

TARTAK PAROWY
Skład Materiałów Tartych

MECHANICZNE OBROBKI DRZEWA

4778M

Bank Cukrownictwa S. A. Oddział w Gdyni

Adres telegraf.: Bacukro Gdynia. ul. Mściwoja 9. Telefon nr. 28-22 i 28-18

Załatwia wszelkie czynności bankowe.

4776M

Kasino — Hotel — Sopoty

Hilden - Arnoldt
świetna orkiestra

obecnie codziennie o godz. 16.30 **HERBATKA z TAŃCAMI** codziennie o godz. 16.30
Widowisko sceniczne :: 11 artystów :: Atrakcyjna orkiestra
obecnie codziennie o godz. 20 **TANIEC TOWARZYSKI**
Salmadge i Cyril
elegancka międzynarodowa para tancezna

Kasino - Hotel - Bar
Ilse i Ingeborg z Feminy z Berlina
koncertują

Międzynarodowy ruch barony
bezpośrednie wejście z ogrodu zdrojowego

Kurhaus-Café
codziennie
Donato Travaglino
z swoimi solistami

Kurhaus-Restaurant
Orkiestra Prigo
z węgierską solistką na cymbalach
Julia Czihak

MIĘDZYNARODOWE TOWARZYSTWO HANDLOWE

„EMTEHA” S. A.

Centrala: Warszawa, Czackiego 6, tel. 209-04, 208-06, 302-86.

Oddział: GDYNIA, Sw. Piotra nr. 3.

EKSPORT na rynki zamorskie artykułów polskiego przemysłu i produktów rolnych.
IMPORT towarów kolonialnych

Posiadając własne placówki w Ameryce Północnej, Środkowej i Południowej,
przeprowadzamy eksport dla poważnych firm do wymienionych krajów.

GDANSK

Warsztat obuwia

na miarę i reperacyjny.
Specjalność: zółwki nie-
dzwiedzie. — Ceny przy-
stępne, dobra praca.

FR. KOSZNIK

mistrz szewski

Gdańsk, Pfefferstadt 60
suter. 4771Gdk

Restauracja

z salą, sad owocowy i łą-
ka, w wielkiej wiosce ko-
ścielnej, 5 minut od dworca
z powodu przeniesienia się
na inne miejsce korzystnie
do sprzedania. Zgłoszenia
pod nr. 1393 do „Gazety
Morskiej” (4720Gdk)

1 lub 2 umebł. pokoje

wszelkie wygody, ciepły,
woda, telefon od 15. 7. do
wynajęcia. Gdańsk, Kohlen-
markt 14/16, pierwsze lewe
wejście, II p. (4762Gdk)

Jacht żaglowy

z kajutą 7,5 mtr. korzystnie
do sprzedania. Stocznia lo-
dzi Sepp. Gdańsk-Wisło-
ujście. GdK4504

Gdyński Import Owoców Południowych w Gdyni

Telefon nr. 12-85, 12-87.

Hurtowa sprzedaż owoców świeżych
i suszonych oraz dojrzewalnia bananów.

4848

Nagrodzony Złotymi Medalami

Hydrofuge „CASTOR“

domieszka do zaprawy cementowej zabezpiecza od
wilgoci i wody przy izolacji fundamentów, basenów,
chłodni, schronów przeciwgazowych, kotłowni, mu-
rów, fasad, tarasów etc.

Wykonawcom udzielamy bezpłatnych porad praktycznych.

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE MAURZY KARSTENS

WARSZAWA, KOSZYKOWA 7 — Tel. 827.95

Kraków, Biuro techn.-handl. W. Kozłowski, ul. Mikołajska 31. Tel. 140-38.
Wilno, Biuro Handlowe M. Jankowski, 5-to Jańska 9.
Lwów, J. Kozłowski, Nabileńska 12. Tel. 210-36.
Katowice, inż. St. Nitsch, Matejki 5.

4288

POWSZECHNY BANK ZWIĄZKOWY W POLSCE S. A.

ODDZIAŁ W GDYNI

PLAC KASZUBSKI 6. — ADRES TELEGRAFICZNY
BANKDION. — TELEFON 28-90, 28-91 i 10-79.

Załatwia wszelkie transakcje, wchodzące w zakres bankowości
a w szczególności dotyczące eksportu i importu towarów drogą
morską. Przyjmuje wkłady oszczędnościowe.

4810

Miód pszczelny

badany laboratoryjnie pod względem zafałszowań

poleca w każdej ilości,
w oryginalnym opakowaniu

Pomorski Związek Pszczelarzy

Toruń, Szosa Chełmińska 56.

4790C

Angielsko-Polski Przemysł Gumowy „GENTLEMAN”

GDYNIA, ulica Świętojańska nr. 64

Poleca wszelkie wyroby wchodzące w zakres przemysłu gumowego

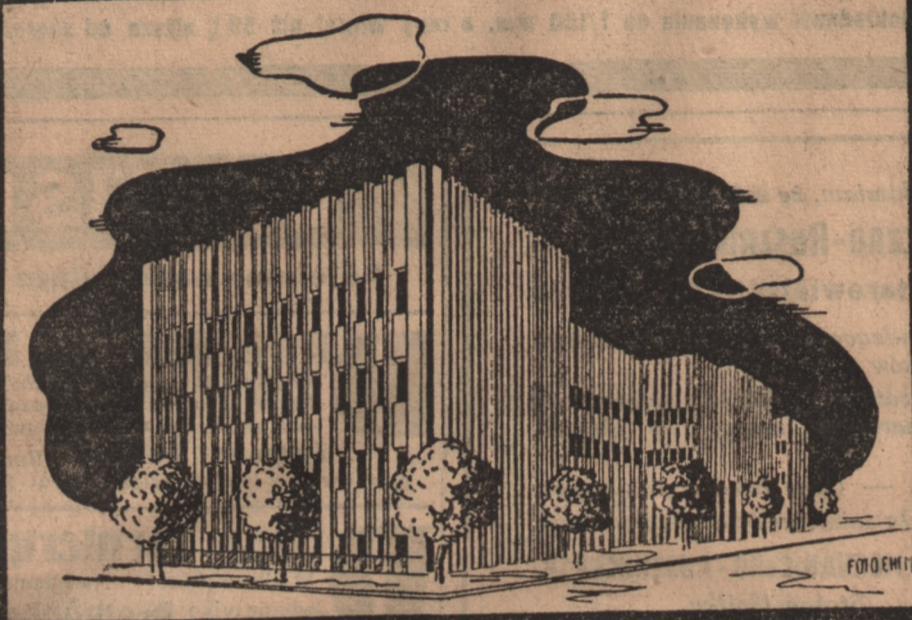
WYRABIA:

Śniegowce, Kalosze, Obuwie sportowe, Obuwie tenisowe, Buty gumowe do celów technicznych, Nici gumowe, Obcasy gumowe, Gąbki, Termofory, Fartuchy gumowe, Czepki, Paski kąpielowe, Dywaniki kąpielowe z gąbki, Pieluszki gumowe, Artykuły techniczne dla instalacji kanalizacyjnej i wodociągowej, Gummy do wycierania, Materiały gumowane oraz wszelkiego rodzaju gumowanie, Płaszczki gumowe, Opony samochodowe, rowerowe i detki.

Skład detaliczny otwarty w Gdyni w dniu 3 lipca rb. Otwarcie składu hurt. nastąpi wkrótce.

4678

P W K K O
Pozbawiony wszelkich kłopotów to oszczędza.



Zabezpiecza starość
książeczka oszczędnościowa

POMORSKIEJ WOJEWÓDZKIEJ
KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI
w Toruniu

Przyjmuje wkłady oszczędnościowe
wynajmuje tanio SCHÓWKI (SAFESY)

Kartofianka

Superior najprzedniejsza
1 kg. 0.40 zł

Mydło

ziarniste I a
1 kg. 0.98 zł

Soda

krystaliczna
1 kg. 0.12 zł

Proszek
Mydlany

do prania I a
1 kg. 0.85 zł

Bielidło

do prania
1 kg. 0.34 zł

Świece

gromnice i pokojowe

Oliwy

smary, tran, karbolineum

Kupujesz najkorzystniej

w Hurtowni

Jan Kapczyński

Toruń, Szeroka 35
4551C



Przyjmuję zamówienia na motocykle Sokół, B. S. A., D.K.W., Zündapp, Ralciąg, Ariel, B. M. W.

i lekkie motocykle różnych tabrykatów, wolne od podatku i prawa jazdy rejestracja jak zwykły rower. Ogłębny bez przymusu kupna. Reparaty tanio. Używano motocykle na składzie.



Maszyny depisania różnych fabrykatów

Dogodne spłaty. 4828

W. Katarfias

Toruń, Tel. 1447

Zgłaszam się

jako matka do karmienia dziecka. Adres wskaże „Dzień Pomorza” pod nr. 4745C.



usuwa ból, pieczenie, nabeżnienie nóg, zmniejsza odciąż, które po tej kąpieli doją się usunąć, nawet psznokiem. Przepis użycie na opakowaniu.



Popierajcie przedsiębiorstwa handlowe prywatnej inicjatywy a przyczynicie się do rozwoju handlu w Gdyni

Wszystko z 4809

ELEKTROTECHNIKI

znajdziecie w wielkim wyborze i na dogodnych warunkach w firmie

Inż. Sadeusz Wiecziński
Gdynia, ul. Świętojańska 59 - tel. 28-38

TORUN

Tynk szlachetny

pierwszorzędnej jakości poleca M. Czubek i Ska hurtownia materiałów budowlanych. Toruń, Piernikarska 37, telefon 1643. 4600

MEBLE Bracia Teus TORUŃ, MOSTOWA 30 (4725C)

Salon de Coiffure



dla pań i panów Toruń Bydgoska 58 wykonuje trwałą ondulację aparatem elektrycznym

Wszelkie roboty ślusarskie, wiercenie studzien, oraz odlewy żeliwne wykonuje szybko i tanio

Firma „PEDAB” w Toruniu, ul. Koszarowa 15/17 /9610

Płachty

żniwne, worki zbożowe, szpagat snopowiązałkowy poleca Antoni Bonk, Toruń, St. Rynek 26, tel. 18.00. 4649Ck

Uwaga! 2 składy

Nowe meble, Toruń, Prosta 5.

Używane meble, Toruń, Małe Garbary 5.

Tel. 1682. Pamiętaj! 4590

Mieszkanie

3 pokojowe, nowoczesne z przynależnościami, słoneczne, suche, ciepłe wynajmę od zaraz, Kosiński, Toruń, Wyspiańskiego 11. (4727C)

1000 m. szyn do kolejki

i 20 wywrotek

w dobrym stanie ewentualnie mniejszymi partiami kupimy. Oferty z ceną do administracji Dnia Pomorza pod „56.184”. 4820C

Zakład zegarmistrzowski

w dużym mieście pod Warszawą tanio do sprzedania dobremu fachowcow chrześcijaninowi. Oferty do Administracji „Dnia Pomorza” w Toruniu pod „Wyjazd”. 4794

Korzystnie

poleca materiały fotograficzne i prace amatorskie Zakład Fotograficzny, Jakowczyk, Toruń, Różana nr. 4 tel. 1579. CK747

Makulaturę

(odpady papierowe) w każdej ilości po najwyższej cenie kupuje R. PREUSS, Toruń, Rabińska 15 — tel. 25-35 2765

Pokój

pusty, obszerny, słoneczny do wynajęcia od zaraz. Toruń, Małe Garbary 23, m. 6. 1454Ck

Nasi klienci — naszą reklamą to tajemnica powodzenia pianin i fortepianów

„Arnold Fibiger”

Kalsz, Szopena 9 Niskie ceny. Dogodne spłaty poleca

H. TUROSTOWSKA

TORUŃ, Sw. Duch 14. — Skład fortepianów. 1700



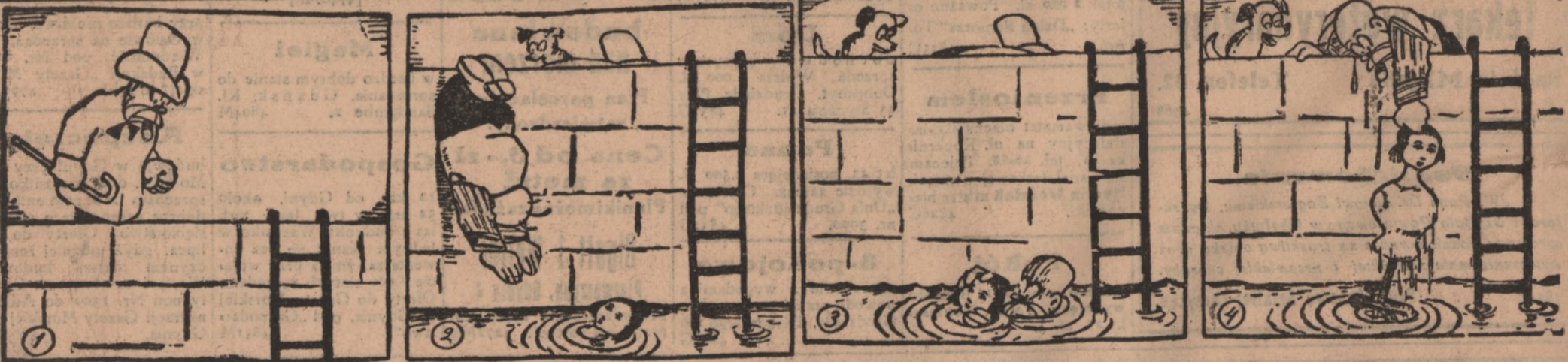
Pokoje czyste i tanie

4806

w Hotelu Morskim w Gdyni

telefon 35-21

Dobre obiady i kolacje — Dancing towarzyski.



OGŁOSZENIA:

wiersz milimetry na stronie 1-lamowej 0.20 zł
w tekście na pierwszej stronie 1.00 zł
w tekście na drugiej i trzeciej stronie 0.80 zł
w tekście na dalszych stronach 0.50 zł
Drobne za słowo 15 gr. Pierwsze słowo i wyrazy tłustym drukiem liczymy podwójnie.
Za ogłoszenia sądowe i urzędowe w drobnym składzie 25 proc. drożej.
Dla poszukujących pracy i nakreśli: 25 proc. zniżki.
Komunikaty 60 gr. za wiersz.
Za ogłoszenia skomplikowane i z zastrzeż. miejsca 25 procent nadwyżki. W W. M. Gdańsku cennik ogłoszeniowy jest identyczny z cennikiem dla Polski, z tem jednak, że rachunki mogą być regulowane w guldenach gdańskich na podstawie notowań Giełdy Gdańskiej z dnia poprzedzającego dzień wydruku.

ABONAMENT MIESIĘCZNY WYFOSI:

W ekspedycji miejscowych agencji 2.00 zł
Z odnośnikiem do domu 2.20 zł
Przez pocztę z odnośnikiem do domu 2.40 zł
Fed opaskę 4.50 zł
W Gdańsku przez pocztę 2.32 gd; przez gońca 2.60 gd
W Gdańsku z odbieraniem w administracji wprost 1.75 gd
Zagranicą 4.00 zł
W razie wypadków spowodowanych siłą wyższą (np. przeszkody w zakładzie, strajki) Administracja nie odpowiada za niedostarczenie pisma.

Redaktor odpowiedzialny:

WASŁAW WYTK, Toruń, ul. Bydgoska 50.

UWAGI:

Ogłoszenia drobne przyjmujemy wyłącznie za gotówką. Najmniejsza ogłoszenia drobne liczymy za 15 słów. Oczekujemy drobne przyjmujemy jedynie do 50 słów, powyżej — liczymy według rozmiaru. Zastrzeżeń miejsca dla ogłoszeń drobnych nie przyjmujemy; dla innych tylko wówczas, gdy za takie zastrzeżenie zostanie zapłacona przewidziana w cenniku 20 proc. nadwyżka. Omyłki, które zasadniczo nie zmieniają treści ogłoszenia, nie upoważniają do żądania zwrotu gotówki, ani też nie zobowiązują Administracji do bezpłatnego wywołania ogłoszenia. Uzasadnione reklamacje będą uwzględniane i zostaną wniesione do dni 8-miu od daty ukazania się ogłoszenia, lub od daty otrzymania rachunku. Przy sądownym wyroku należności rabat upada. Za terminowy druk i przebieg ogłoszenia Administracja nie odpowiada.

Redaktor odpowiedzialny za sprawę W. M. Gdańską: Wilhelm Grimmann, Gdańsk, Kaszubischer Markt 21, I p. — Redaktor odpowiedzialny na Bydgoszcz: Leon Fermanński Bydgoszcz, ul. Dworcowa 25 I piętro, redaktor odpowiad. na Gdynię: Wiktor Mielnikow, Gdynia, ul. Młn. Kwiatkowskiego, gmach „Pogoda”. — Redaktor odpowiedzialny na Grudziądz: Mieczysław Bagliński, Grudziądz, Plac 23 Stywnia 10, I. — Redaktor odpow. na Tarnobrzeg: Aleksy Kuzie Tarnobrzeg, Kościuszki nr. 1. — Redaktor odp. na Rybnik: Karol Swierzyński Lipno: „Asteria”, Kościuszki i Franciszek Majewski Brednia: Eymunt Bartelki, Przystanek 48. Wydawca: Spółdzielnia Wydawnicza „Gdyń” z oddziałami w Toruniu. Za ogłoszenia odpowiada Administracja.